

II LISA

BG	ПРЕДЯВЯВАНЕ НА ВЗЕМАНИЯ
ES	PRESENTACIÓN DE CRÉDITOS
CS	PŘIHLÁŠKA POHLEDÁVKY
DA	ANMELDELSE AF FORDRINGER
DE	FORDERUNGSANMELDUNG
ET	NÕUETE ESITAMINE
EL	ΑΝΑΓΓΕΛΙΑ ΑΠΑΙΤΗΣΕΩΝ
EN	LODGEMENT OF CLAIMS
FR	PRODUCTION DE CRÉANCES
GA	TAISCEADH ÉILEAMH
HR	PRIJAVA TRAŽBINA
IT	INSINUAZIONE DI CREDITI
LV	PRASĪJUMU IESNIEGŠANA
LT	REIKALAVIMŲ PATEIKIMAS
HU	KÖVETELÉSEK ELÓTERJESZTÉSE
MT	TRESSIQ TA' PRETENSJONIJIET
NL	INDIENING VAN SCHULDVORDERINGEN
PL	ZGŁOSZENIE WIERZYTELNOŚCI
PT	RECLAMAÇÃO DE CRÉDITOS
RO	DEPUNEREA CERERILOR DE ADMITERE A CREAŢELOR
SK	PŘIHLÁŠKA POHĚDÁVOK
SL	PRIJAVA TERJATEV
FI	SAATAVIEN ILMOITTAMINEN
SV	ANMÄLAN AV FORDRINGAR

(Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. mai 2015. aasta määruse (EL) 2015/848 (maksejõuetusmenetluse kohta) (ELT L 141, 5.6.2015, lk 19) artikli 55 lõiked 1–3.)

Esitan allpool osutatud maksejõuetusmenetluse raames oma nõude (nõuded) pankrotivara suhtes järgmiselt:

JUHISED VORMI TÄITMISEKS

Käesolevat nõuete esitamise standardvormi tuleks kasutada nõuete esitamiseks kooskõlas maksejõuetusmenetluse määruse (EL) 2015/848 IV peatükiga. Taotlused eseme väljajätmiseks võlgniku varast tuleks esitada vastavalt siseriiklikule õigusele.

Käesoleva nõuete esitamise standardvormi kasutamine on vabatahtlik. Kui nõuded esitatakse muul viisil, ilma seda vormi kasutamata, peavad need sisaldama kogu teavet, mis on selles vormis tähistatud kohustusliku teabena.

Keel

Nõudeid võib esitada igas Euroopa Liidu institutsioonide ametlikus keeles. Sellest hoolimata võidakse Teil hiljem paluda esitada tõlge menetluse algatanud liikmesriigi ametlikku keelde, või kui selles liikmesriigis on mitu ametlikku keelt, siis selle koha ametlikku keelde või ühte ametlikku keelde, kus maksejõuetusmenetlus on algatatud, või mõnesse muusse keelde, mille kõnealune riik on märkinud talle vastuvõetava keelena (liikmesriikide märgitud vastuvõetavad keeled leiab siit: [https://e-justice.europa.eu/content_insolvency-447-en.do?clang=en]).

Kui Te osutate vormi täitmisel mõnele liikmesriigile, kasutage palun järgmisi **riigikoode**: Austria (AT), Belgia (BE), Bulgaaria (BG), Küpros (CY), Tšehhi Vabariik (CZ), Saksamaa (DE), Eesti (EE), Kreeka (EL), Hispaania (ES), Soome (FI), Prantsusmaa (FR), Horvaatia (HR), Ungari (HU), Iirimaa (IE), Itaalia (IT), Leedu (LT), Luksemburg (LU), Läti (LV), Malta (MT), Madalmaad (NL), Poola (PL), Portugal (PT), Rumeenia (RO), Rootsi (SE), Sloveenia (SI), Slovakkia (SK) ja Ühendkuningriik (UK).

Vormi konkreetset osa täites pidage palun silmas järgmist:

- **Tärniga (*)** märgistatud punktides on teabe esitamine **kohustuslik!**
- **Kahe tärniga (**)** märgistatud punktides on teabe esitamine **kohustuslik konkreetsel tingimusel. See tingimus on täpsustatud asjaomases punktis sulgudes.**
- **Märgistamata** punktides **ei ole teabe esitamine kohustuslik.**

Kui Teil on samal ajal esitada **mitu nõuet**, peate Te täitma iga nõude kohta eraldi punktid 6–10.

Asjakohast teavet punktide 1 ja 2 jaoks võite leida selle vormi I osast, millega teavitati Teid maksejõuetusmenetluse algatamisest muus riigis. See vorm kannab pealkirja „Maksejõuetusmenetluse teatis“ ja selle saatis Teile selle riigi kohus, kus maksejõuetusmenetlus algatati, või kõnealuse kohtu poolt maksejõuetusmenetluse raames nimetatud pankrotihaldur.

Punktis 1.1 on „**maksejõuetusmenetluse algatanud kohus**“ liikmesriigi kohtuorgan või mõni muu pädev organ, kellel on siseriikliku õiguse alusel õigus algatada

¹ Seda vormi kasutades palume Teil alati avada hüperlink, mis viib Euroopa e-õiguskeskkonna portaali asjakohasele saidile.

maksejõuetusmenetlust, menetluse algatamist kinnitada või võtta sellise menetluse käigus vastu otsuseid.

Punkt 1.2 tuleks täita vaid juhul, kui maksejõuetusmenetlusel on selle algatamise liikmesriigis olemas viitenumber. **Punkt 1.3** tuleks täita vaid juhul, kui asjaomasele maksejõuetusasjale on nimetatud pankrotihaldur.

Punktides 2.2 ja 3.3 tähendab „**registreerimisnumber**“ individuaalset tunnusnumbrit, mis on konkreetsele üksusele või isikule antud siseriikliku õiguse alusel. Kui võlgnik on äriühing või juriidiline isik, leiab selle numbriga riigi asjaomases (äri- või ühenduste) registrist. Kui võlgnik on füüsiline isik, kes tegeleb iseseisva äri- või kutsetegevusega (ettevõtja), on see number maksejõuetusmenetluse algatamise liikmesriigis kasutatav number äri- või kutsetegevusega tegeleva füüsilise isiku identifitseerimiseks. Kui maksejõuetusmenetluse algatamise liikmesriigi siseriikliku maksejõuetusõiguse kohaselt kasutatakse äri- või kutsetegevusega tegeleva füüsilise isiku identifitseerimiseks maksukohustuslasena registreerimise numbrit või isikukoodi, märgitakse see number.

Punktis 4 peaksite märkima esimese vastusevariandi, milles osutatakse isikule, keda võlausaldaja nimetas punktis 3, ainult juhul, kui võlausaldaja on füüsiline isik. Kui Te märgite teise vastusevariandi (muu isik kui punktis 3), peate täitma ka punktid 4.1–4.6, millest kolme (4.1, 4.2 ja 4.6) täitmine on kohustuslik.

Punktis 6.2 on „**nõude tekkimise kuupäev**” ajahetk, mil võlgnikul tekkis võlausaldaja suhtes kohustus (lepingu sõlmimine, kahju tekkimine). Punktis 6.3 on „**kuupäev, mil nõue muutus sissenõutavaks**”, ajahetk, mil võlgnikul oli õigus nõuda kohustuse täitmist (makse muutus sissenõutavaks). **Seadusjärgsed viivised maksete hilinemise korral**, mis arvutatakse protsendina saadaolevalt põhisummalt, tuleks esitada seadusjärgse intressina (vt punkt 6.1.3).

Punktis 7 on „**eelisseisund**“ olukord, kus Teie nõuded rahuldatakse siseriikliku õiguse kohaselt eelisjärjekorras võrreldes muude kategooriate nõuetega. Punktis 8 tähendab „**pant**” mis tahes panti, millega on tagatud Teie nõue võlgniku vastu. Selline pant võib olla näiteks kindel summa konkreetse eseme puhul või kommertspant vara kogumi puhul.

Punktis 9 nimetatud **tasaarvestuse** kohta tuleb märkida, et kui võlausaldaja on finantseerimisasutus, kes nõuab tasaarvestust võlgniku nõudega, peaks ta märkima ka asjaomaste kontode andmed. Punktid 9.1–9.5 tuleks täita vaid juhul, kui Te nõuate tasaarvestust.

Punkt 10: vormile **tuleb lisada** tõendavate dokumentide koopiad.

II LISA

1. Asjaomane maksejõuetusmenetlus
 - 1.1. Maksejõuetusmenetluse algatanud kohtu nimi*:
 - 1.2. Juhtumi viitenumber (kui see on olemas)**:
 - 1.3. Pankrotihalduri(-te) nimi (nimed) (juhul kui ta (nad) on menetluse raames määratud)**:
2. Võlgnik
 - 2.1. Nimi*
 - 2.1.1. Nimi (kui võlgnik on äriühing või juriidiline isik):
või
 - 2.1.2. Perekonnanimi:
 - 2.1.3. Eesnimi (-nimed):
(kui võlgnik on füüsiline isik)
 - 2.2. Registreerimisnumber (täita juhul, kui selline number on olemas selle riigi siseriikliku õiguse alusel, kus asub võlgniku põhihuvide kese)**:
 - 2.3. Aadress (välja arvatud juhul, kui kohaldub punkt 2.4)**:
 - 2.3.1. Tänav ja maja number/nimekast:
 - 2.3.2. Linn või asula ja sihtnumber:
 - 2.3.3. Riik:
 - 2.4. Sünniaeg ja -koht (täita juhul, kui võlgnik on füüsiline isik ja tema aadress on salastatud)**:

Tärniga (*) märgistatud punkt: teabe esitamine on kohustuslik.

Kahe tärniga (**) märgistatud punkt: teabe esitamine on kohustuslik, kuid seotud konkreetse tingimusega.

Märgistamata punkt: teabe esitamine on vabatahtlik.

II LISA

3. Teave nõuet (nõudeid) esitava võlausaldaja kohta

3.1. Nimi*

3.1.1. Nimi:

3.1.2. Seadusjärgne esindaja:

(kui võlausaldaja on äriühing või juriidiline isik)
või

3.1.3. Perekonnanimi:

3.1.4. Eesnimi (-nimed):

(kui võlausaldaja on füüsiline isik)

3.2. Postiaadress*

3.2.1. Tänav ja maja number/nimekast:

3.2.2. Linn või asula ja sihtnumber:

3.2.3. Riik:

3.3. Isikukood või registreerimisnumber (kui need on olemas):

3.4. Kontaktisik

3.4.1. Nimi (kui see erineb Teie nimest):

3.4.2. E-posti aadress:

3.4.3. Telefoninumber:

3.5. Võlausaldaja viitenumber:

4. Teave isiku kohta, kes esitab nõude punktis 3 nimetatud võlausaldaja nimel:

tegemist on sama isikuga nagu punktis 3

või

tegemist on muu isikuga kui punktis 3 nimetatud võlausaldaja ja tema andmed on järgmised:

Tärniga (*) märgistatud punkt: teabe esitamine on kohustuslik.

Kahe tärniga (**) märgistatud punkt: teabe esitamine on kohustuslik, kuid seotud konkreetse tingimusega.

Märgistamata punkt: teabe esitamine on vabatahtlik.

II LISA

4.1. Nimi*:

4.2. Postiaadress*:

4.2.1. Tänav ja maja number/nimekast:

4.2.2. Linn või asula ja sihtnumber:

4.2.3. Riik:

4.3. E-posti aadress:

4.4. Telefoninumber:

4.5. Faks:

4.6. Tema suhe punktis 3 nimetatud võlausaldajaga*:

- advokaat (volituse alusel) või
- võlausaldaja juht või muu esindaja, kellel on kohaldatava äriühinguõiguse alusel ametlik esindusõigus, või
- võlausaldaja töötaja või
- võlausaldajate liit või muu ühendus, mis pakub võlausaldajatele kaitset, või
- territoriaalse/teisese menetluse raames nimetatud pankrotihaldur või
- põhimenetluses nimetatud pankrotihaldur või
- muu (palun täpsustage):

5. Andmed pangakonto kohta, millele tuleks üle kanda esitatud nõuete alusel toimunud vara jaotamisest saadud summad

5.1. Konto omaniku nimi:

5.2. Liikmesriik, kus kontot peetakse (märkida riigikood):

Tärniga (*) märgistatud punkt: teabe esitamine on kohustuslik.

Kahe tärniga (**) märgistatud punkt: teabe esitamine on kohustuslik, kuid seotud konkreetse tingimusega.

Märgistamata punkt: teabe esitamine on vabatahtlik.

II LISA

5.3. Konto number

5.3.1. IBAN:

5.3.2. BIC:

6. Esitatud nõue:

6.1. Nõude summa*:

6.1.1. Põhisumma*:

6.1.2. Kas nõutakse intressi?*

ei

jah

6.1.3. Kui jah, siis kas intress on:

lepingujärgne intress või

seadusjärgne intress

Kui tegemist on seadusjärgse intressiga, arvestatakse seda vastavalt (märkige asjaomane õigusakt):

6.1.4. Intressi arvestatakse alates: (kuupäev (pp/kk/aaaa) või sündmus)

kuni: (kuupäev (pp/kk/aaaa) või sündmus).

6.1.5. Intressimäär

6.1.5.1. ... % alates (kuupäev) kuni (kuupäev)

6.1.5.2. ... % alates (kuupäev) kuni (kuupäev)

6.1.5.3. ... % alates (kuupäev) kuni (kuupäev)

6.1.6. Kapitaliseeritud intresside summa:

6.1.7. Nõude kogusumma (punkt 6.1.1 + punkt 6.1.6)*:

Tärniga (*) märgistatud punkt: teabe esitamine on kohustuslik.

Kahe tärniga (**) märgistatud punkt: teabe esitamine on kohustuslik, kuid seotud konkreetse tingimusega.

Märgistamata punkt: teabe esitamine on vabatahtlik.

II LISA

6.1.8. Vääring*:

euro (EUR) Bulgaaria leev (BGN) Tšehhi kroon (CZK) Horvaatia kuna (HRK) Ungari forint (HUF) Poola zlott (PLN) Rumeenia leu (RON) Rootsi kroon (SEK) Inglise nael (GBP) muu (palun märkige ISO kood):

6.2. Nõude tekkimise kuupäev*:

6.3. Kuupäev, mil nõue muutus sissenõutavaks (kui see on erinev punktis 6.2 märgitud kuupäevast):

6.4. Enne maksejõuetusmenetluse algatamist nõude tunnustamisest tulenenud kulud (täita juhul, kui nõuate nende kulude hüvitamist)**:

6.4.1. selliste kulude summa:

6.4.2. kulude üksikasjad:

6.4.3. Vääring:

euro (EUR) Bulgaaria leev (BGN) Tšehhi kroon (CZK) Horvaatia kuna (HRK) Ungari forint (HUF) Poola zlott (PLN) Rumeenia leu (RON) Rootsi kroon (SEK) Inglise nael (GBP) muu (palun märkige ISO kood):

6.5. Nõude olemus*:

- nõue on seotud võlgniku lepingulise kohustusega
- võlgnik kannab vastutust, mis tuleneb tahtlikust õigusvastasest teost
- nõue on tekkinud muu lepinguvälise kohustuse alusel
- nõue on seotud võlausaldaja pandiõigusega
- [tasumata seadusjärgne elatis, mille võlgnik on oma kohustust rikkudes tahtlikult maksmata jätnud]
- töölepingust tulenevad nõuded
- maksunõue
- nõuded, mis on seotud sotsiaalkindlustusametile tehtavate maksetega
- muu (palun täpsustage):

Tärniga (*) märgistatud punkt: teabe esitamine on kohustuslik.

Kahe tärniga (**) märgistatud punkt: teabe esitamine on kohustuslik, kuid seotud konkreetse tingimusega.

Märgistamata punkt: teabe esitamine on vabatahtlik.

II LISA

7. Kas taotlete eesõigusnõudega võlausaldaja staatust*:

- ei
- jah

Kui jah, siis palun täpsustage:

8. Kas Te nõuate

- panti;
- omandireservatsiooni;
- mõnda muud õigust, millega rahuldatakse eraldi Teie nõue võlgniku teatavate esemete arvel?

8.1. Pandi, omandireservatsiooni või mõne muu eraldi rahuldamise õigusega tagatud vara kirjeldus:

8.2. Kuupäev, mil seati/anti/sõlmiti ametlikult koormatis, hüpoteek, muu tagatis (palun täpsustage), omandireservatsioon või muu eraldi rahuldamise õigus:

8.3. Kui pant, omandireservatsioon või muu eraldi rahuldamise õigus on registreeritud pädeva asutuse registris, siis registreerimise kuupäev ja koht ning registreerimisnumber*:

9. Kas võlgnikul on Teie (võlausaldaja) vastu nõue, mille alusel on võimalik teha tasaarvestus?*

- Jah (palun esitage allpool üksikasjad)
- Ei

9.1. Võlgniku nõude summa, mis võidakse tasaarvestada võlausaldaja nõudega, maksejõuetusmenetluse algatamise kuupäeval:

9.2. Kuupäev, mil tekkis võlgniku nõue, millele osutatakse punktis 9.1:

Tärniga (*) märgistatud punkt: teabe esitamine on kohustuslik.

Kahe tärniga (**) märgistatud punkt: teabe esitamine on kohustuslik, kuid seotud konkreetse tingimusega.

Märgistamata punkt: teabe esitamine on vabatahtlik.

II LISA

9.3. Summa, millest on maha arvatud tasaarvestatud summa (punktid 6.1.7–9.1):

9.4. Vääring:

euro (EUR) Bulgaaria leev (BGN) Tšehhi kroon (CZK) Horvaatia kuna (HRK)
 Ungari forint (HUF) Poola zlott (PLN) Rumeenia leu (RON) Rootsi kroon (SEK)
 Inglise nael (GBP) muu (palun märkige ISO kood):

9.5. Andmed võlgniku nõude kohta, mille suhtes võlausaldaja taotleb tasaarvestust:

10. Lisatud täiendavate dokumentide koopiate loetelu

Kinnitan, et selles avalduses esitatud teave on mulle teadaolevalt tõene ja täielik.

[Koht], [kuupäev]

Allkiri.....

Tärniga (*) märgistatud punkt: teabe esitamine on kohustuslik.

Kahe tärniga (**) märgistatud punkt: teabe esitamine on kohustuslik, kuid seotud konkreetse tingimusega.

Märgistamata punkt: teabe esitamine on vabatahtlik.